

英
國
賦
稅
要
覽
二

福岡第一師範學校
(學校圖書)

登錄 番號	第	號
社會科學門		
財政部		
記	款	項
目		次
全	冊ノ内第	冊
分類 番號	第	號
340.1		

校學範
書門
部
番
號

219

2冊ノ内

T1A1
23
(B28)

賦税要覽卷二

第五回 收入及資産ノ税

瓊江河禮

譯述

第一類ノ租税ハ收入及資産ニ賦スル者ニシテ
 大抵ハ其家収一年百磅以上ニ非レハ之ヲ賦セ
 ス此總額四億磅ニシテ全國歳入ノ總額ニ照セ
 ハ略ホ其一半ニ當ル而ノ之ヲ二種ニ區別シテ
 一ハ收入ヨリ納ムル者ト為シ一ハ財本ヨリ納
 ムル者ト為ス

收入ニ賦スル税

第一 收入及資産ノ税 此税ハ土地家屋農業積金職業俸給捨扶持等諸種ノ收入ヨリ輸納スル者ヲ皆此類ニ入レ一磅ニ就キ五パンス即チ二歩ノ算例ニテ總計六百十七萬七千磅ト為ル

第二 地稅 此税ハ其由来最モ舊ク昔ハ一年ノ地代一磅ニ付四シルリングヲ取リシカ其後地代ノ高下ニ拘ラス之ヲ

以ニ定租ト為シ又漸ニ減少シテ今日ニテハ大概國中ノ田地家屋共其賃租ノ一歩ト定メ其高百零九萬三千磅ト為ル

第三 法曹ノフアンズ積金及規銀 是ハ收入或ハ財本ヨリ輸納スル者ニテ二十一萬八千磅ト為ル

右收入ヨリ所納ノ租稅總計七百四十八萬八千磅

財本ニ賦スル稅

第四 一切動財ニ就テノ遺書ノ允許ノ稅及遺書ナキ資産取扱方ノ稅 此稅ハ平均シテ財本ノ二歩即チ終身ノ家収ノ二歩ト三分ノ二ニ當リ押印ノ規銀モ此中ニ包ンテ百七十七萬三千磅ト為ル

第五 遺物讓受ノ稅 此稅ハ夫妻ニアラサル外ハ一切ノ授受動財ノ遺業及賣却

スハキ實産ニ就キテ「プロベ」ト稅ト俱ニ之ヲ輸納ス平均シテ財本ノ二歩半即チ終身ノ家収ノ三歩ト三分一ニシテ二百十六萬二千磅ト為ル

第六 承業ノ稅 此稅ハ夫妻ヲ除ク外ハ一切ノ實産動財ヲ承ケ續ク者ニ賦ス之ヲ「ゲ」シ「」稅ニ比スレハ稍寛裕ニシテ終身ノ家収ノ財本上ニテ漸ク一歩半ニ當リ其額七十二萬千磅ト為ル

第七 證券其他文書ノ印税 此等ハ多ク財

産ノ授受ニ就テ出タス所ニシテ大抵

ハ財本ヨリ之ヲ輸納ス即チ國民ノ歲

入四億磅ノ三步餘ニ當リテ總高百六

十萬零二千磅ナリ然レモ其賦スル所

僅少ニシテ輸納ノ時モ一定セサルカ

故ニ其失費ヲ確算シ難キ者アリ

右財本ヨリ所納ノ租税總計六百二十五萬

八千磅

右ノ如ク收入及財本ヨリ所納ノ税額總計千三

百七十四萬六千磅即チ國民ノ歲入四億磅ノ三

歩半ニ稍不足ス其内二歩ハ家収ニ屬シ一歩半

ハ財産ニ屬ス

更ニ資産ヨリ出ス所ノ税ノ弊ヲ説クヘシ此税

ハ繼嗣タル者其資産ヲ承受スルニ先ツテ納

ムル者ニテ明カニ二様ノ損失ヲ受ク其一ハ右

ノ納メシ税額ニ隨フテ即チ承受スヘキ財本ヲ

減シ其一ハ右財本ノ減シタルヲ以テ嗣後ノ生

息スヘキ年々ノ家収ヲ失フ然ハ則チ此租稅ハ尋常ノ收入稅ニ比スレハ頗ル重キ者ト云フ可シ蓋シ尋常ノ收入ヨリ輸納スル者ハ曾ツテ財本ヲ失フヲ無キカ故ニ之ヲ繼嗣ニ傳ヘテ年々ノ生息ヲ獲ヘケレハナリ譬ヘハ今十萬磅ノ財本ヲ有スル者アリ乃チ遺書ヲ立テ其允許^{アロ}トシ^ハア^ドミ^ニノ稅トシテ二步即チ二千磅ヲ輸納スル^ハ其繼嗣タル者此後年々ノ財本ニ^テ一年四步半ノ九十磅ノ損失ヲ受ル理ニ當ル

ナリ而ノ此九十磅ヲ以テ右ノ十萬磅ヨリ二千磅ヲ引去リタル剩リ額即チ九萬八千磅ノ收入ニ賦スル者トスレハ其稅二步以上ト為リ加フルニ又タ嗣後ニ於テ二步ノ收入稅即チ四十磅ヲ出ス可キ二千磅ノ財本ヲモ失フナリ先ツ其人ノ資財ヲ保有スル一代ノ期限ヲ三十三年ト看做シテ二千磅ニ於テ其一年ノ利息ヲ四步半ト定メテ之ヲ受ルト做ス^ハ右十萬磅ノ財本ヨリ二步ノ稅ヲ納メシカ爲メニ即チ一年ノ損

失九十磅ト為ル若シ此九十磅ノ利息ヲ年々ニ
 受ル者ト做シテ三十三年ヲ經ルキハ彼ノ二千
 磅ノ全額ヨリモ九百七十磅過超スルナリ此故
 ニ財本ヨリ「プロベト」ト税ヲ輸納セシムルハ畢
 竟官ニ於テ別ニ每人ノ收入税ニ就キ大略三分
 一ヲ減却スルニ異ナラス之ニ據テ以テ推算
 スルキハ「プロベト」及「アト」ニスレトシヨ
 ノ税ヲ平均ニ歩ノ比例ニテ財本ニ賦スル者ト
 為セハ實ニ出税者ノ收入ヨリ二磅十三シルリ

「プロベト」ノ租税ニ當ルナリ
 「プロベト」遺書「ゲイシ」遺物及承業ノ允許
 ヲ乞フテ時々ニ税金ヲ輸納スル者甚タ多シ一
 度之ヲ納ムルキハ毎年ノ收入ヲ減シ隨フテ其
 人ノ用度モ減スルカ故ニ自ラ國ノ歳入ヲ減ル
 ニ至ル理ニ非スヤ
 眞ニ經濟ノ經濟タル理ニ據リテ論スルキハ財
 本ヨリ輸納スル租税ハ流通スル所ノ用度ニ賦
 ス者ト同様ニス可ラス財本ヲ減スルキハ之ニ

準シテ他ノ稅ヲ減シ終ニ國ノ不利ト為ル可シ
然リト雖凡國債ヲ償還センカ為メニハ之ヲ賦
シテモ妨ケ無シ是ハ國民ノ財本減少スル丈ケ
國民ノ負擔稅ヲ輕クスル者ニテ長短相補フニ
足ル

第六回 用度ニ於ル稅

第二類ノ租稅ハ二様ノ根源ヨリ納ム曰ク建設
ノ稅、家屋從僕、車馬等是ナリ曰ク必用補養ノ食
物ノ稅是レナリ必用トハ穀物ノ類、補養トハ茶

可非酒精烟葉ヲ云フ此數品ヲ以テ乃チアスセ
スト「ゴストム」エキサイス「ノ」三大稅ノ過半ト為
ス

建設ノ稅

此稅ハ大抵家租二十磅持主ノ收入百磅以上ニ
アラサレハ賦セス

第一 アスセスト稅 此ハ租金二十磅以上

ノ家屋及從僕、車馬徽號等ニ賦ス家稅
ハ都テ租金一磅ニ付九パンスト定ム

其家ノ租金二十磅以上ニシテ店ノ開
 ク者ハ別ニ一磅ニ就キ其半高即チ四
 パン区半ヲ賦ス是ハ大抵地主ヨリ輸
 納スルニアラス馬稅ハ騎乘俱ニ賦ス
 ルノミナラス之ヲ飼フテ工業ニ供ス
 ル者ニモ賦ス其額二百三十六萬磅ナ
 リ
 競馬金銀盤ノ稅狩獵銅犬農事ニ供スル者ノ免狀料モ同前ノ者ニテ其額五十

九萬磅ナリ

第二

火災請負ノ稅 此ハ用心家ノ家屋及
 動財ニ於ル租稅ニテ乃チ請負ヲ乞フ
 タル財産ノ原價一磅ニ付一シルリン
 グ六ペン区ヲ賦ス今一人アリ租金百
 磅ノ家屋及什器ヲ合シテ二千磅ト算
 定シテ請負ヲ乞フキハ其稅三十シル
 リングニシテ乃チ家租ノ一步半ト為
 ル其額九十七萬四千磅ト為ル此中ヨ

リ職業ノ受員三十萬磅ヲ引去リテ剩額六十七萬四千磅ナリ

總計三百六十二萬四千磅殆ント四億磅ノ

一步ニ當ル

必用補養ノ食物ニ於ル稅

此ヲ明解センカ為メニ三種ニ區別ス

第三 必用食物ノ稅 此種ノ租稅ヲ律令ニ

載マル者ハ唯々穀物ニ於ルノニニシ

テ一クオルトルニ付一シルリングラ

賦ス其高八十七萬磅ナリ

第四 必用ノ食物ニ亞ク者即チ無害ノ雜食

ノ稅 此種ハ百年以來穀肉ニ亞キテ

缺ク可ラサル食料ト為リテ男女貴賤

ノ別無ク之ヲ奉用スレトモ畢竟時世ノ

習俗ニ從フテ然ル者ナリ醫者ノ論ニ

據レハ其滋養ノ功ハ昔日ノ乳汁ニ劣

ルト云フ

茶一ポントニ付六ペンズ

其額二百八十二萬七千磅

コーヒート、チコリー、椰實

其額五十五萬磅

砂糖一ポントニ付一パンス

其額五百六十四萬六千磅

砂糖ハ雜品中ノ欠ク可ラサル食料ニ

シテ殊ニ孩兒ノ好ム者タリ然レモ其

價ハ麵粉、乳汁ヨリ貴ク滋養ノカハ之

ニ及ハス上下俱ニ宴樂ノ食料ト看做

スナリ此外ニ他國ヨリ輸入スル所ノ
果實、薏苡米等アリ此類ハ糖ヨリモ其
功少ナク全ク宴樂ノ食ニ屬ス其稅四
十四萬七千磅

總計九百四十七萬磅

第五 酒精及烟草ノ稅 此ハ贅食ナルヲ無

論ニシテ過用スレハ病ヲ釀シ終ニハ

國民ノ害ト為ル故ニ特ニ其稅ヲ重ク

シテ其過用ヲ防ク

葡萄酒 ウアイン 平均一カルロレンニ付
ニシルリング

其税百四十七萬磅

麥酒此ハ麦芽一ブツセルニ付ニシル
リングハペンズ半ノ税ヲ賦ス一ブツ
セルノ麦芽ニテ十八ガルロレンノ麥酒
ヲ製スルト者ルハ一ガルロレンニ付
一ペンズ五分ノ四ノ税ト為ル

其税六百三十萬磅

酒精内地ノ人民ハ「エキサ」ニ税ニ於
テ之ヲ納ム其高千零五十一萬磅外國
人ハ「ゴスト」ニ税ニ於テ之ヲ拂フ其高
四百三十萬磅平均シテ一ガルロレンニ
付十シルリングニ當ル
其税千四百八十一萬磅
烟草平均一ポイントニ付三シルリング
四ペンズ
其税六百五十四萬磅

右三種總計二千九百十二萬磅

必用補養ノ食料ヨリ輸納スル稅額合シテ三千九百五十六萬磅即チ國中ノ官稅ト地方稅ノ凡ソ半高ト為リテ國民歲入ノ總額八億磅ノ五歩ニ當ル此全額ノ中ニテ必用補養食料ノ稅ハ千零三十四萬磅ニシテ即チ其一步ト四分ノ一ニ當リ酒精及烟草ノ稅ハ二千九百十二萬六千磅ニシテ即チ其三步ト四分ノ三ニ當ル此故ニ酒精烟草ノ稅ハ買主乃チ賣者ノ手ヲ假

リテ現金ヲ國ニ納ムル者ニシテ國中ノ男女老幼ヲ概シテ每人ノ收入中ニ於テ一ポントニ付一ペンストノ稅ヲ拂フニ當ル

第七回 職業及郵便ノ稅

租稅ノ第三類ハ格段ノ職業ニ就テ輸納スル者ニテ大抵ハ免許料トシテ之ヲ取立ツ蓋シ蒸氣車ノ切手ノ如キハ之ニ屬セス則チ租稅ニ屬ス昔シ政府ノ典例ニ據ルルハ有稅ノ物品ヲ販賣スル者ハ免許ヲ得ルニ由テ租稅ヲ納ムルカ為

其價ヲ増加ス譬ハ茶酒ノ如キハ始メ之
 ヲ製スルニ就テ一タヒ税ヲ出シ而シ之ヲ賣ル
 ニ就テ又タ税ヲ出スカ故ニ即チ二重ノ収歛ヲ
 蒙ルヲ以テ其價騰揚シ終ニ買門ヲ減シテ其利
 ヲ失フニ至ル之ニ反シテ無税ノ物品ヲ取扱フ
 者即チ鐵匠布鋪等ニ至テハ絶ヘテ斯ノ如キ
 無シ

此類ノ租税ヲ五種ニ分ツテ左ニ列示ス

第一 文業律師、醫、教其他尋常ノ工業

アトロニ 訟師 コンフヒヤンセル 資
授受ノ 為替屋競賣金銀ノ取扱人、質店
鷹師、骨牌匠、製藥師、醋、石鹼、紙匠、及新發
明ノ 免許料、茶、コ、ヒ、ノ仲買等ノ諸
 税其額五十七萬六千磅
 第二 貿易 為替手形、八十二萬磅
 切手類、五十六萬二千磅
 海上請員 税局ノ入費 火難請員、五
 十六萬七千磅

合百九十四萬九千磅

第三 酒精及烟草ノ仲買

酒賣十三萬二千磅

釀酒家、麦芽店、麦酒店、七十五萬磅

酒精店、蒸溜師、七十萬五千磅

烟草店及製造師、八萬千磅

合百六十六萬八千磅

第四 運送及雜課

驛馬及賃車、二十八萬四千磅

鐵道、四十八萬六千磅

驛局 諸費ヲ引去ル者 百五十一萬七千磅

雜課、八萬磅

合二百三十六萬七千磅

總計六百五十六萬磅

右ノ金額ハ即チ國民歲入ノ七分五厘餘ニ當ル
此等ノ租税ハ之ヲ納ムル者果シテ誰ニ屬スル
ヤノ疑問アリ昔ヨリ之ニ答フルニ或ハ賣主ニ
屬スト云ヒ或ハ買客ニ屬スルト云フテ其說紛

紛タリ之ヲ要スルニ其時ノ事情ニ隨テ或ハ此
 ニ賦シ或ハ彼ニ取リテ一定シ難シ
 文業其他尋常ノ工業及茶可非ノ仲買ノ如キハ
 其職業ノ免許ノ數ニ限度アリ或ハ百千ノ同業
 相競フカ故ニ工料及物價ヲ貴クスルキハ人民
 此ヲ置キテ彼ニ赴クヲ以テ之ヲ廉賤ニシテ賣
 ラサルヲ得ス然ラハ其稅ハ即チ其人ノ收入稅
 ト着ルヘシ
 切手類ノ押印稅ハ其料甚タ些少ナルヲ以テ人

民ヨリ賠償セシメテ其價ヲ取ルニ足ラス故ニ
 仲買ノ收入稅ト着ルヘシ
 鐵道及賃車ハ其賃賃ニ定度アリテ妄ニ増減ス
 ルヲ得ス故ニ其稅ハ乃チ其持主ヨリ輸納スル
 者ト着ルヘシ
 然レモ為替手形ニ至リテハ貿易ノ費ノ一部ニ
 屬シテ商賈之ヲ物品ノ大賣價值中ニ加ユルカ
 故ニ買主ヨリ輸納スル者ト着ルヘシ
 釀酒家、妻酒店、酒精舖、烟草酒店及質屋、仲買ハ皆

ナ其免許料ヲ物價中ニ加ヘテ之ヲ買主ニ賣却
スルナリ此免許料ハ乃チコストム「エキサ」
ノ重税ニシテ其額五歩ヨリ一割迄ノ加増トナ
ル

驛局ノ餘金諸費ヲ引去ル者モ亦用度ニ於ル租税ニ屬

第八回 地方ノ「コ」ト及「ト」此別税

我英國ノ市邑ハ土地相隔ルニ隨フテ其會計一
様ナラス且定度アル「無」ク諸事暗昧ニシテ雲

霧中ニ在ルカ如シ殊ニ蘇格蘭ニ至リテハ其輕
重及調賦ノ形状ヲ明カニ開示スル「能」ハス蓋
シ昔時薩亭尼朝ノ頃ハ府邑ノ集合スルヲ好マ
ス彼此ノ情實相通セス其弊終ニ各府各邑ノ土
風ト為ルヲ以テ彼此ヲ平均スル「能」ハス試ニ
今日之ヲ顧ミルニ彼此ノ課金相同シキ者アラ
ス

賃租ヲ取ル價 別税ヲ賦スル價

英蘭 一億千萬磅 九千四百萬磅

蘇格蘭 千六百萬磅 千四百萬磅
 意而蘭 千五百五十萬磅 千三百萬磅
 總計一億四千五百五十萬磅 一億二千百萬磅
 租稅及用度ノ全額ヲ算計シテ其證ト為スヘキ者ヲ舉ケテ左表ニ載ス此額數英國ニ於テハ千八百六十七年意而蘭ニ於テハ千八百六十五年ノ會計ニ據ル者ナリ
 蘇格蘭ニ至リテ救貧稅ノ外ハ確知シ難シ故ニ英意ノ二州ニ比例シテ之ヲ算ス

第一 救郵

英蘭 六百九十六萬磅
 蘇格蘭 八十萬八千磅
 意而蘭 七十九萬七千磅
 總計八百五十六萬七千磅
 此ハ賃價ノ六歩稅價ノ七歩一磅ニ付
 パンダニ當ル
 コンテイル州郡ノ用度
 州郡并番卒ノ費用 官路 一ト

陰溝 水道 波戶塲、橋 氏寺

英蘭 四百二十九萬八千磅

蘇格蘭 五十五萬磅

意而蘭 八十七萬二千磅

總計五百七十二萬磅

第三

タウン市邑ノ用度

地方ノ庶務 會社 區地ノ入用

改正局 地方ノ局 氣燈 市場

氏寺

英蘭

四百五十一萬磅 五十萬磅會社ノ資費

此ニ込ム

蘇格蘭 六十五萬磅

意而蘭 七十八萬磅

總計五百九十四萬磅

此外

第四 海務ノ運上

港 水先 燈明臺

英蘭 百八十七萬二千磅

蘇格蘭 二十五萬磅

意而蘭 二十一萬三千磅

總計 二百三十三萬五千磅

地方ノ歳入總計 二千二百五十六萬磅

右ノ全額ヲ取立ル法凡ソ左ノ如シ

租稅ニ屬スル部

別稅 千八百五十萬磅

トール其外 百二十二萬五千磅

總計 一千九百七十二萬五千磅

他ノ歳入ニ屬スル者

會社ノ資産 五十萬磅

海務ノ運上 二百三十三萬五千磅

總計 二百八十三萬五千磅

右合計 二千二百五十六萬磅

地方ノ稅課ハ八百五十萬磅ニシテ乃チ國中
賃金ノ全額一億四千萬磅ノ一割三步即チ稅ヲ
納ムヘキ産業一億二千萬磅ノ一割五歩ト為リ
テ一磅ニ付三シルリシヅニ當ルナリ然レモ實

際ニ於テハ六ペンシヨリ十シルリングニ至ル
ヲ以テ一定ス可ラス

第九回 租税ノ總算

以上ニ述ル所ハ即チ全國ノ區別ナリ今之ヲ括
括シテ左ニ表列ス

官税

第一類 収入及資産ノ税

収入ヨリ納ムル者

収入及資産ノ税 六百十七萬七十

磅
地稅 百零九萬三千磅
法衛ノ積金及規金 二十一萬八千
磅

總計七百四十八萬八千磅

財本ヨリ納ムル者

プロベート稅 百七十七萬三千磅
レグーシイ稅 二百十七萬二千磅
兼業ノ稅 七十二萬一千磅

證印ノ稅 百六十萬二千磅

總計六百二十五萬八千磅

收入及資産兩件ノ稅全額千二百七十四萬六千磅

第二類 用度ノ稅

建設

アスセス卜稅 二百三十六萬磅

競馬金盤狩獵ノ免許料及飼犬 五十九萬磅

火災請負 六十七萬四千磅

總計三百六十二萬四千磅

穀物茶酒

必用ノ食料 穀物 八十七萬磅

補養ノ食料 九百四十七萬磅

烟草酒精 二千九百十二萬磅

用度稅ノ總計四千三百零八萬四千磅

第三類 職業及郵信ノ稅

文業及尋常ノ工職 五十七萬六千

磅

貿易 百九十四萬九千磅

酒烟賣買ノ免許料 百六十六萬八

千磅

運輸等 二百三十六萬七千磅

總計六百五十六萬磅

官稅ノ全額六千三百三十九萬磅

地方ノ別稅

第四類 地方ノ別稅及トール

救卹 八百五十六萬五千磅

郡州ノ別稅及トール 五百

七十二萬磅

府ノ別稅 五百四十四萬磅

合 千九百七十二萬五千磅

實稅ノ全額八千三百一十一萬五千磅

第五類 租稅ニ非サル歳入

官ニ属スル者

郵信 三百二十三萬磅

公田 三十四萬磅

雜入 二百五十九萬磅

總計九百十六萬磅

地方ニ屬スル者

會社ノ資産 五十萬磅

港口ノ運上 二百三十四萬磅

總計二百八十四萬磅

歲入ノ全額九千二百一十一萬五千磅

賦稅要覽卷二終

發行

東京大傳馬町

袋 屋龜治郎

同 南傳馬町

近江屋半七

西京醒ヶ井通魚ノ棚

丁子屋庄兵衛

大坂心齋橋通南久寶寺町

小島屋伊兵衛

同 通南本町

敦賀屋為七

書肆